

“Afet Bilinci ve Manga” Konferansı

Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi

Japon Dili Eğitimi Anabilim Dalı Ev Sahipliğinde

Manga Yoluyla Afet Hafızasında Ortaklaşan Türkiye ve Japonya:

Felaketin Hafızasını Yaşatmak ve Kültürle Geleceğe Köprü Kurmak

Tarih: 11 Mart 2026 Saat: 13:00 - 16:30 (TSİ)

Açılış Konuşması

13:00-13:30

1. Oturum: "Afeti Aktaran Bilgi, Japonca ve Manga" 13:30-15:10

13:30-14:00 **Ryota SATO**: "Afet Bilgisini Müdahalede Kullanmaya
Yönelik Araştırma ve Uygulamalar"

14:00-14:30 **Hinata KİNO**: "Depremi Manga (Çizgi Roman)
Aracılığıyla Anlatmak"

14:30-14:45 **Ümit ALTINTAŞ & Tolga ÖZŞEN**: "Afet Bölgesinde Gönüllü
Japonca Afet Tercümanlarının Karşılaştığı Zorluklar: 2023
Kahramanmaraş Depremi Deneyimleri"

14:45-15:10 Soru-Cevap

Ara 15:10-15:20

2. Oturum: "Manga ile Aktarılan Edebiyat ve Kültür" 15:20-16:30

15:20-16:00 Panelistler ve Moderatör Tarafından Konu Sunumları:

15:20-15:30 **Peren ERCAN**: "Türkiye'de Manga Popülerliği ve
Çevirinin Mevcut Durumu"

15:30-15:40 **Naoko TAKANO**: "Manga Junior Klasikler Serisinin
Uluslararası Gelişimi"

15:40-15:50 **Kei HATANAKA & Melek ÇELİK**:
"Gakken Türkiye ve Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi
İş Birliğiyle Japonca İnsan Kaynağı Yetiştirme Projesi"

15:50-16:00 **Tolga ÖZŞEN & Tetsuya MİHARA**: "PUDUHEPA Projesi:
Türk Kültür Değerlerinin Japonca Manga Olarak
Hazırlanması Süreci"

16:00-16:30 Panel Tartışması (Moderatör: Tolga ÖZŞEN)



Ryota SATO

Japonya Ulusal Yer Bilimleri ve
Afet Dayanıklılığı Araştırma
Enstitüsü Araştırmacısı



Hinata KİNO
Manga Sanatçısı



Ümit ALTINTAŞ
ÇOMÜ Japon Dili Eğitimi



Prof. Dr. Tolga ÖZŞEN
ÇOMÜ Japon Dili Eğitimi
Anabilim Dalı Başkanı



Peren ERCAN
Edebiyat Çevirmeni, Öğretmen



Naoko TAKANO
Gakken Yayın Editörü



Kei HATANAKA
Gakken Türkiye CEO



Dr. Melek ÇELİK
ÇOMÜ Japon Dili Eğitimi
Öğr. Üyesi



Dr. Tetsuya MİHARA
Tsukuba Üniversitesi
İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
Öğr. Üyesi